SII 8.337: original edition by K.V. Subrahmanya Aiyer

Dorotea Operato

Alternative title: No. 337. (A.R. No. 62 of 1903). ON THE SAME WALL

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INSSIIv08p0i0337

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII08/DHARMA_INSSIIv08p0i0337.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** 〈||〉 **tribhu**vana**ccakra**vattikaḷ **śrī**rā〈ca〉rā〈ca〉tevaṟku yāṇṭu 2 10 9 kum**bha**nāyaṟṟup pū**rvvapakṣa**ttu navamiyum tiṅkaṭkiḻamaiyum peṟ(ṟa) Uro-caṇi nāḷ rā〈ca〉rā〈ca〉vaḷanāṭṭu〈2〉p pācciṟkūṟṟattuk kiḻpalāṟṟut tuṟaiyūruṭaiyāṉ Ara(yaṉ) nittakalliyāṇaṉāṉa pāṇṭiyarā〈ca〉ṉeṉ taṉmatāṉap piramāṇa Icaivutiṭṭu 〈|〉 pāṇṭikulācaṉi〈3〉vaḷanāṭṭu (viḷā)nāṭṭu Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār koyilil Āticaṇṭe**śara**tevar kaṉmikaḷukku Iṟṟaināḷāl nāṉ Uṭaiyār tiruvāṉai〈4〉kkāvuṭaiya ṉāyaṉāṟkut taṉmatāṉamāka(k) kuṭutta nilamāvatu 〈|〉 Innāṭṭu taṇṭaṉkuṟaiyil taṇṭaṅkuṟaiUṭaiyāṉ tevāṇṭāṉāṉa teṉkaraināṭṭuveḷāṉum〈5〉 taṇṭaṅkuṟaiUṭaiyāṉ perumāḷum ceyyāmaṅkalamuṭaiyāṉ teṟṟi poṟkoyilveḷāṉum Uḷḷiṭṭārumpakkal muṉṉāḷ Eṅkaḷ mutaliyār pāṇ〈6〉ṭiyarāyar vilaikoṇṭu Uṭaiyarāy Ivar Apā(va)ttu Eṉṉu(tu)m Eṅkaḷ māt(ā)kka(ḷu)tumāṉa nilattu Uṭaiyār tiruvāṉaikkā(vuṭ)aiya nāyaṉāṟ(ku) Ivvāṭ〈7〉ṭai mārkaḻimātattu nāṉ taṉmatāṉamāka (ni)rvā(t)tuk kuṭutta puṉcey ㉗ 7 + 1/10 Innilam Eḻe Iraṇ〈ṭu〉 māvukkum Icainta kiḻpāṟkellai murimuriveli

〈Ellai〉〈8〉kku meṟkum teṉpāṟkellai kāveri niroṭukālukku vaṭakkum mipāṟkellai Innāyaṉār tirunāmattukkāṇiyāṉa (A)pputikuṟ(ai) Ellaikkuk kiḻakku〈9〉m vaṭapāṟkellai paḻaṅkāveri niroṭukālukkut teṟkum Āka Icainta Innāṉkellaiyuḷ naṭuvuṭpaṭṭa nilattut taṇṭaṅkuṟaiUṭaiyāṉ Āḷa〈10〉ppiṟantāṉāṉa teṉkaraināṭṭuveḷāṉ Uḷḷiṭṭār kāṇiĀṉa ෆ 1/4 + 1/40 + 1/160 Innilam kāle Araimā Araikkāṇi nikki mikutikkuṟai Uḷḷaṭaṅ〈11〉{ṅ}ka ෆ 6 + 3/4 + 1/20~m Inta murimurive(li)Ellaikkuk kiḻakkum māvoṭutoṭṭamum paṭāra(ṉ)paṟṟum Eṉṟu perkūvappaṭṭu Eṅkaḷutāṉa pu(ṉ)ceynilattu Appūti〈12〉yāroḻukkaikku meṟku nercera mikutikkuṟai Uḷḷaṭaṅka viṭṭa ෆ 1/4 + 1/20~m Āka Innāyaṉāṟku taṉmatāṉamāka (nir)vārttu kuṭutta puṉcey ෆ 7 + 1/10〈13〉 Innilam (Eḷe) Iraṇṭumāvum mikutikkuṟai Uḷḷaṭaṅka Ivvāṭṭai mārkaḻimāta〈t〉te taṉmatāṉamāka nirvārttuk kuṭuttu Innāḷvaraiyum **pra**mā〈14〉ṇam paṇṇikkuṭāte niṉṟamaiyil Iṟṟaināḷāl taṉmatāṉa **pramā**ṇaicaivu(ti)ṭṭuk kuṭutteṉ Āticaṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukkut tuṟai〈15〉yūruṭaiyāṉ pāṇṭiyarāyaṉeṉ Innilam Eḷe Iraṇṭumāvil meṉokkiṉa (ma)ramu(ṅ kiḻ)nokkiṉa kiṇaṟukaḷum maṉaiyum maṉaippaṭappaiyum Āṟum Ā(ṟiṭu)〈16〉paṭukaiyum potuvum potuvāriyum pākamum pākāciriyamum maṟṟum Epperpaṭṭa Urimaika(ḷum Uḷpaṭa) taṉmatāṉamākak kuṭuttamaiyil Innilattukku Ivarka(ḷ) veṇṭi〈17〉ṉapote taṉmatāṉa **pra**māṇam paṇṇikkuṭukkak kaṭaveṉākavum 〈|〉 kuṭuttilenākil Inta taṉmatāṉap piramāṇa Icavutiṭṭe **pramā**ṇamāvutākavum 〈|〉 Ippaṭi cammatittu taṉ(ma)〈18〉{taṉma}tāṉap piramāṇa Icaivutiṭṭuk kuṭutteṉ Uṭaiyār tiruvāṉaikkāvuṭaiya nāyaṉār koyil Āticaṇṭe**śvara**tevar kaṉmikaḷukkut tuṟaiyūruṭaiyāṉ

Commentary

A few letters are wanting in the end.

Bibliography

Digital edition of SII 8.337 by Subrahmanya Aiyer 1937 converted to DHARMA conventions by Dorotea Operato.

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K.V. 1937. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VIII: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 7. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 181–182, item 337.